

Image not found

<https://lirica-medievale-romanza120/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERTRAN DE BORN > EDIZIONE > Razos > Un sirventes que motz > Tradizione manoscritta > Canzoniere K

Canzoniere K

- letto 433 volte

Riproduzione fotografica

Al manoscritto [1]

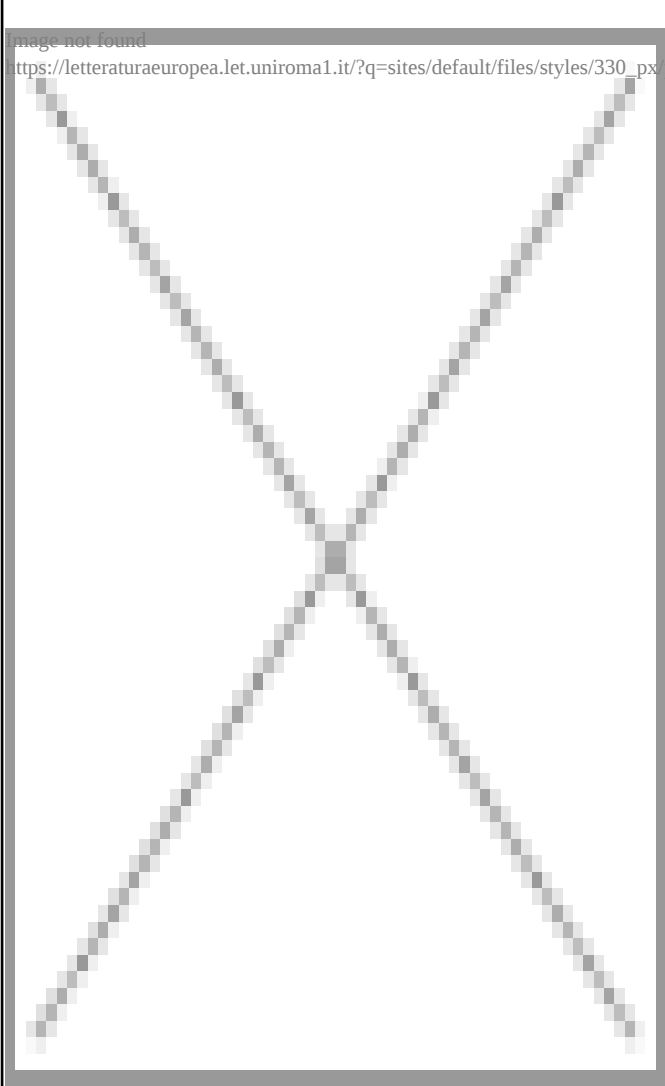
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansonnier_proven%C3%A7al_%5BChansonnier_K%5D__btv1b60007960_356_1.jpeg



- letto 296 volte

Edizione diplomatica

166v	
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/bertrands_de_born_si_com_eu_uos_aidich_en_0007960_356.jpg&it	Aquesta es la razos daquest siruentes. BEtrants de born si com eu uos aidich en las autras razos si auia un fraire qe auia nom costantin de born. esi era bons cauallier darmas. mas no(n) era hom que sen trameses molt de ualor ni donor. mas totas sazos uolia mal an bertran. Esil tolc unauetz lo castel daufafort quera damdos comunalmen. enbertrans sil recobret esil casset de tot lo poder et aquel si sen anet al uescomte de lemogas quel degues mantener contra son fraire et lo mantenc. el reis richartz lo mantenia contran bertran. enrichartz si gerreiaua ab naimar lo uesco(m)te de lemoges. en richart enaimar si guerreiaun ab en bertran eil fondian la soa terra elail ardian. Bertrans si auia faich iurar lo uescomte de lemozin. el comte de peiregors que auia no(m) talairan al cal richartz auia tota la ciutat de peiregors. enoil en fazia negun dan car el era flacs euils enuaillos. enrichartz si auia tot gordon an Guillem de gordon. et auia promes de iurar ab lo uescomte et ab enbertran de born. et ab los autres baros de peiregors edelemozin. ede caercin. los quals enrichartz deseretaua. Don bertrans lo repres fort efetz de totas aquestas razos aquest siruentes que dis. Un siruentes que mot no(n) faill. ai faich canc no(m) costet un aill.

- letto 398 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

166v	
------	--

Aquesta es la razos d'aquest siruentes. BErtrans de born si com eu uos aidich en las autras razos si auia un fraire qe auia nom costantin de born. esi era bons cauallier darmas. mas no(n) era hom que sen trameses molt de ualor ni donor. mas totas sazos uolia mal an bertran. Esil tolç unauetz lo castel daufort quera damdos comunalmen. enbertrans sil recobret esil casset de tot lo poder et aquel si sen anet al uescomte de lemogas quel degues mantener contra son fraire et lo mantenc. el reis richartz lo mantenia contran bertran. enrichartz si gerreiaua ab naimar lo uesco(m)te de lemoges. en richart enaimar si guerreiauon ab en bertran eil fondian la soa terra elail ardian. Bertrans si auia faich iurar lo uescomte de lemozin. el comte de peiregors que auia no(m) talairan al cal richartz auia tota la ciutat de peiregors. enoil en fazia negun dan car el era flacs euils enuaillos. enrichartz si auia tot gordon an Guillem de gordon. et auia promes de iurar ab lo uescomte et ab enbertran de born. et ab los autres baros de peiregors edelemozin. ede caercin. los quals enrichartz deseretaua. Don bertrans lo repres fort efetz de totas aquestas razos aquest siruentes que dis. Un siruentes que mot no(n) faill. ai faich canç no(m) costet un aill.	Aquesta es la razos d'aquest sirventes. Bertrans de Born, si com eu vos ai dich en las autras razos, si avia un fraire qe avia nom Costantin de Born, e si era bons cavallier d'armas, mas non era hom que s'entrameses molt de valor ni d'onor, mas totas sazos volia mal a?N Bertran. E si?l tolç una vetz lo castel d'Aufort, qu'era d'amdos comunalmen. E?N Bertrans si?l recobret e s'il casset de tot lo poder. Et aquel si s'en anet al vescomte de Lemogas, que?l degues mantener contra son fraire, et lo mantenc. E?l reis Richartz lo mantenia contra?N Bertran. E?N Richartz si gerreiaua ab N?Aimar, lo vescomte de Lemoges. E?N Richart e N?Aimar si guerreiauaon ab En Bertran e?il fondian la soa terra e la?il ardian. Bertrans si avia faich iurar lo vescomte de Lemozin e?l comte de Peiregors, que avia nom Talairan, al cal Richartz avia tota la ciutat de Peiregors, e no?il en fazia negun dan, car el era flacs e vils e nuaillos. E?N Richartz si avia tot Gordon a?N Guillem de Gordon, et avia promes de iurar ab lo vescomte et ab En Bertran de Born et ab los autres baros de Peiregors e de Lemozin e de Caercin, los quals En Richartz deseretava, don Bertrans lo repres fort e fetz de totas aquestas razos aquest sirventes que dis: ?Un sirventes que mot non faill ai faich, c?anc no?m costet un aill.?
---	---

- letto 300 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-192>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60007960/f356.item.r=chansonnier.langFR.zoom#>